

The Good News English Course	
TURKISH Translation	
Level 1	Seviye 1
Introduction	Giriş
<p>The Good News English Course is a teach-yourself English course for absolute beginners, both young and old. It is produced by Christians and is based on the Bible.</p> <p>The Course is essentially designed to teach the basic skills in reading, comprehension and the writing of simple English. Its simple, easy-to-follow lessons are accompanied by recordings on audio cassette tapes.</p> <p>By spending 2 to 3 hours a day working at Level 1 of this Course, and listening to the recordings perhaps while travelling or doing house-work, the student should be able to complete it in about 6 months.</p>	<p>Good News İngilizce kursu ilk başlayanlar için kendikendine öğretim kursudur.İncil temel alınmıştır.</p> <p>Kurs temel olarak,ingilizcede okuma,yazma,ve anlamaya ilişkin kurallarını öğretmek için hazırlanmıştır.</p> <p>Bu kursun Seviye 1 bölümünü günde 2-3 saat çalışarak ve kaset kayıtlarını dinleyerek 6 ayda tamamlayabilirsiniz.</p>

The Course is divided into 2 levels.	Kurs 2 seviyeden oluşmaktadır.
Level 1 consists of the following:	Seviye 1 aşağıdakileri içerir.
1. <i>Word Building</i>	1.Kelime Oluşturulması
2. <i>The Good Father</i> — the reader	2.İyi Baba –okuma
3. <i>The English Workbook</i>	3.İngilizce Çalışma Kitabı
4. <i>The First Man</i> — supplementary reader	4.İlk İnsan –ilave okuma
5. <i>The First Woman</i> — supplementary reader	İlk Kadın –ilave okuma
6. <i>Sing with us</i>	Bizimle Söyleyin

Word Building	Kelime Oluşturulması
Introduction	Giriş
<p>Word Building, the first booklet of Level 1, sets out to help the student to acquire basic phonic skills in (1) blending the sounds to make words, (2) analysing a word into its sounds.</p> <p>Rules are taught to enable the student to acquire these phonic skills. And while it is true that not all English words sound according to rule, many words do. Learning these rules will help the student to tackle new words and learn to pronounce and spell them.</p> <p>The words taught are not carried over to the readers, so it is not necessary for the student to learn the meanings of the words.</p>	

Contents	İçindekiler	Page Sayfa
-----------------	--------------------	-------------------

Section A – Names and sounds of letters	Bölüm A – Harflerin isimleri ve sesleri	4
Section B – Words with the short sound of ‘a, e, i, o’ and ‘u’	Bölüm B – “a,e,i,o,u”nun kısa sesini içeren kelimeler	7
Section C – Words with the long sound of ‘a, i, o’ and ‘u’ and ending with ‘e’	Bölüm C – “a,I,o,u”nun uzun sesini içeren “e” ile bittiren kelimeler	19
Section D – Words beginning or ending with two consonants	Bölüm D – 2 sessiz harfle başlayan veya bittiren kelimeler	23
Section E – General Revision	Bölüm E – Genel Tekrar	27
Section F – Writing	Bölüm F – Yazım	29

Translation of instructions

Page 4 1. Names of small letters	Sayfa 4 1.Küçük harflerin isimleri
Page 5 2. Names of capital letters with the small letters	Sayfa 5 2.Büyük harflerin küçük harflerle beraber isimleri
Page 6 3. Letter sounds 'g' has another sound 'jer'. 'c' has another sound 'ser'. 'a, e, i, o' and 'u' are called vowels. They have long and short sounds. The other letters are called consonants.	Sayfa 6 3.Harflerin sesleri "g"nin "jer" olarak başka bir sesi,"c"nin "ser" olarak başka bir sesi bulunur. "a,e,i,o ve u harflerine sesli harfler denir.Uzun ve kısa sesleri vardır.Diğer harflere sessiz harfler denir.
Page 7 1. Words with the short sound of 'a'	Sayfa 7 1."a" nın kısa sesini içeren kelimeler
Page 18 Revision table for Section B – words with the short sound of 'a, e, i, o' and 'u'	Sayfa 18 Bölüm B için tekrar tablosu-"a,e,i,o ve u"nun kısa sesini içeren kelimeler
Page 19 1. Words with the long sound of 'a' and ending with 'e'	Sayfa 19 1."a" nın uzun sesini içeren "e" ile bittiren kelimeler
Page 23 1. Words beginning with s-t, s-n, s-p, s-k	Sayfa 23 1.s-t,s-n,s-p,s-k ile başlayan kelimeler
Page 24 4. Words beginning or ending with s-h s and h together say 'sh'	Sayfa 24 4. s-h ile başlayan veya bittiren kelimeler s ve h birlikte "ş" olarak söylenir.
Page 27 Section E – General Revision	Sayfa 27 Bölüm E-Genel Tekrar
Page 29 Section F – Writing	Sayfa 29 Bölüm F- Yazım

The Good Father	İyi Baba
Introduction	Giriş
<p><i>The Good Father</i> — the second booklet of Level 1 — is the reader. Its text is based on the life and teaching of Jesus Christ, as recorded in the Bible.</p> <p>It is very simple. It introduces only 327 words. The sentences are short and often repetitive, yet it is interesting enough to hold the interest of the student, both young and old.</p>	<p>İyi Baba-Seviye 1 in ikinci kitapçığı-okuma kitabıdır.İncilde yazan,İsa Mesih'in hayatına ve öğretisine dayanmaktadır.</p> <p>Çok basittir.327 kelime tanıtır.Cümleler kısa ve tekrarlanabilir özelliktedir.</p>

Contents		İçindekiler	Page Sayfa
1	Why A Son Went Away	Oğul neden uzaklara gitti?	4
2	A Son Stayed At Home	Oğul evde kaldı	7
3	The Fishermen Went Away From The Boat	Balıkçılar Tekneyi bırakıp gittiler	9
4	A Mother Was Healed	Bir Anne İyileştirildi	12
5	Food For Many People	Bir çok insan için yiyecek	15
6	They Walked On The Water	Suyun üstünde yürüdüler	18
7	Words That Are From God	Tanrı'dan Sözler	21
8	Things To Come	Olacak şeyler	24
9	A Man Sells Jesus	Bir adam İsa'yı satar	26
10	A Man Nailed To A Cross Of Wood	Tahtadan Çarmıha Gerilen Adam	29
11	The Man Who Came Alive Again	Tekrar yaşama dönen adam	32
12	When The Holy Spirit Came	Kutsal ruh gelince.	35

1 (one) – Why A Son Went Away	1(Bir) – Oğul neden uzaklara gitti?
--------------------------------------	--

Vocabulary	(a)Kelimeler
-------------------	---------------------

a	Bir	man	Adam-erkek
all	Bütün	me	Beni/bana
am	1.şahıstaki yardımcı fiil,olmak	money	Para
animals	Hayvanlar	my	Benim
at	Tarafında(edat)	no	Hayır
away	Uzak	not	Değil/olmayan
city	Şehir	of	-nin/-li/-den
did (do)	Yaptı	one	Bir
do	Yapmak	other	Başka
father	Baba	people	Insanlar
food	Yiyecek	said (say)	Söyledi
for	İçin	see	Görmek
from	-den,dolayı	some	Biraz
gave (give)	Verdi	son	Oğul
give	vermek	spent (spend)	Harcadı
go	Gitmek	the	Belirtme
good	Iyi	they	Onlar
had (have)	Sahip olmak-(geçmişzaman)	to	Yönüne doğru
happy	Mutlu	two	İki
have	Sahip olmak	want	Istemek
he	o-erkek için	wanted (want)	Istedi
him	Onu/ona-erkek için	was (is)	Oldu(geçmiş zaman)- olmak fiili
his	Onun-erkek için	way	Yol
home	Ev	went	Gitti
I	Ben	why	Niçin,neden

long	Uzun	work ^①	İş/iş yapmak
love	Sevmek	you	Sen/siz
loved (love)	Sevdi		

2 (two) – A Son Stayed At Home	2 (İki) –Bir Oğul Evde Kaldı
---------------------------------------	-------------------------------------

always	her zaman	is	Tekil eki
and	Ve	lost	Kayıp
are	-ler,-lar çoğul eki	sad	Üzgün
because	Çünkü	stay	Kalmak
better	Daha iyi	stayed (stay)	Kaldı
brother	Erkek kardeş	than	-dan ,-e göre
came (come)	Geldi	that ^①	Şu
clothes	Kıyafetler	were (are)	Geçmiş zaman”are”
come	Gelmek	who ^①	Kim
earn	Kazanmak	with	Birlikte
elder	Yaşça daha büyük olan	worked (work)	Çalıştı
found (find)	Bulunmak	younger	Daha genç
has	Sahip olmak	your	Senin

3 (three) – The Fishermen Went Away From The Boat	3 (Üç)-Balıkçılar Tekneyi Bırakıp Gittiler
--	---

about ^①	İlgili olarak	Jesus	İsa
be	Olmak	lake	Göl
became (become)	Oldu	lived (live)	Yaşadı
boat	Tekne	name ^①	İsim,ad
by ^①	Vasıtasıyla	Peter	Petrus
catch	Yakalamak	sat (sit)	Oturdu

caught (catch)	Yakaladı	that ^②	-ki eki
disciples	Öğrenciler	them	Onları,onlara
fish	Balık	there	Orada
fisherman	Balıkçı	they	Onlar
fishermen	Balıkçılar	three	Üç
God	Tanrı	told (tell)	Söyledi
how	Nasıl	work ^②	İş
in	içinde		

4 (four) – A Mother Was Healed	4 (Dört)-Bir Anne İyileştirildi
---------------------------------------	--

able	- abilmek,ebilmek, yeterlilik	poor	Fakir
bed	Yatak	power	Güç
but	Fakat	put (put)	Koymak
eat	Yemek	she	o-bayan için
four	Dört	sick	Hasta
hand	El	something	Birşey
heal	iyileştirmek	stood (stand)	Ayağa kalktı
healed (heal)	Iyileşti	their	Onların
her	Onu/ona-bayan için	up	Üstünde
many	Birçok	wife	Karı,eş
mother	Anne	will ^①	-ecek,-acak eki
on	üzerine	woman	Kadın

5 (five) – Food For Many People	5 (Beş)-Bir Çok İnsan için Yiyecek
--	---

basket	Sepet	more	Daha
boy	Erkek çocuk	only	Tek,sadece
bread	Akmek	pieces	Parçalar
enough	Yeterli	tell	Anlatmak
five	Beş	thank	Teşekkür etmek
it	o-cansız varlıklar için	thanked (thank)	Teşekkür etti
loaves	Somunlar	time ^①	Zaman,sure
looked (look)	Baktı	twelve	Oniki
men	Erkekler,adamlar	we	Biz

6 (six) – They Walked On The Water	6 (Altı)-Suyun Üstünde Yürüdüler
---	---

afraid	Korkmak	night	Gece
began (begin)	Başladı	out	Dışarı
blew (blow)	Esti	pray	Dua etmek
call	Bağırarak	prayed (pray)	Dua etti
called (call)	Bağırıldı	saw (see)	Gördü
dark	Karanlık	six	Altı
day	Gün	sun	Güneş
down	Aşağıda,aşağıya	walk	Yürümek
get	Binmek	walked (walk)	Yürüdü
got (get)	Bindi	water	Su
held (hold)	Tuttu	wind	Rüzgar
into	İçine,içeri	would (will)	-ecekti,acaktı eki
mountain	Dağ		

7 (seven) – Words That Are From God	7 (Yedi)- Tanrı'dan Sözcükler
--	--------------------------------------

enemies	Düşmanlar	nothing	Hiçbirşey
everyone	Herkes	peace	Barış
gentle	Kibar	right ^①	Doğru
hurt	Yaralanmak	seven	Yedi
if	Eğer	talk	Konuşmak
kind	Kibar	talked (talk)	Konuştu
know	Bilmek	this	Bu
like ^{①&②}	Hoşlanmak,gibi	us	Bizi,bize
liked (like)	Hoşlandı	what	Ne
listen	Dinlemek	who ^②	Kim
make	Yapmak	words	Sözcükler

8 (eight) – Things To Come	8 (Sekiz)-Olacak Şeyler
-----------------------------------	--------------------------------

after	Sonar	must	-meli,-malı eki
again	Tekrar	nail	Çivi
cross ^①	Haç	nation	Millet
die	Ölmek	place	Yer
does	Yapar	say	Söylemek
earth	Yeryüzü	sell	Satmak
eight	Sekiz	shake	Sallamak
every	Her	stars	Yıldızlar
fall	Düşmek	these	Bunlar
forgive	Bağışlamak	things	Şeyler
king	Kral	times ^②	Zamanlar
knew (know)	Bildi,biliyordu	war	Savaş
life	Hayat	when	Ne zaman

moon	Ay	wood	Tahta
------	----	------	-------

9 (nine) – A Man Sells Jesus	9 (Dokuz)-Bir Adam İsa'yı Satar
-------------------------------------	--

done (do)	Yaptı	nine	Dokuz
don't	Olumsuzluk eki	praying (pray)	Dua ediyor
garden	Bahçe	ran (run)	Koştı
head	Baş	ruler	Yönetici
hit (hit)	Vurmak	sleep ^①	Uyumak
I'll	Ben—ecek ,acak,fiil eki	sleeping (sleep)	Uyuyor
isn't	Olumsuzluk eki	take	Almak
Judas	Yahuda	thief	Hırsız
let	Yardımcı fiil olarak – eyim,-esinler	thought (think)	Düşündü
listened (listen)	Dinledi	took (take)	Aldı
live	Yaşamak	you'll	Sen,fiil-ecek,-acak

10 (ten) – A Man Nailed To A Cross Of Wood	10 (On)-Tahtadan Çarmıha Gerilen Adam
---	--

believe	Inanmak	laughed (laugh)	Güldü
body	Vücut	light	Işık
carried (carry)	Taşındı	made (make)	Yapıldı
carry	Taşımak	nailed (nail)	Çivilendi
crown	Taç	oh	Tepki-!-
dead	Ölü	save	Kurtarmak
died (die)	Öldü	side	Taraf
doing (do)	Yapıyor	soldiers	Askerler
feet	Ayaklar	spat (spit)	Tükürdü
felt (feel)	Hissetti	stabbed (stab)	Yaraladı
ground	Yer	ten	On

hear	Duymak	thorns	Dikenler
heavy	Ağır	tomb	Mezar
he's	o-erkek	we'll	Biz,fiil eki-ecek,-acak
hung (hang)	asıldı	you're	sen

11 (eleven) – The Man Who Came Alive Again	11 (Onbir)-Tekrar Yaşama dönen Adam
---	--

alive	Canlı	necessary	Gerekli
bright	Parlak	now	Şimdi
could (can)	Yapmak,imkanı olmak-geçmiş zaman	open	Açık
door	Kapı	seen (see)	Görmüş
early	Erken	send	Yollamak
eleven	Onbir	shut (shut)	Kapatmak
empty	Boş	sorry	Üzgün
forgiven (forgive)	Bağışlandı	spirit	Ruh
forty	Kırk	suddenly	Aniden
given (give)	Verildi	thinking (think)	Düşünüyor
happened (happen)	Oldu,meydana geldi	third	Üçüncü
heaven	Cennet	too	Gereğinden çok,-de
Holy Spirit	Kutsal Ruh	touch	dokunmak
house	Ev	touched (touch)	Dokundu
look	Bakmak	very	Çok
morning	Sabah	women	kadınlar

12 (twelve) – When The Holy Spirit Came	12 (Oniki)-Kutsal Ruh Geldiğinde
--	---

angry	Kızgın	killed (kill)	Öldürdü
believed (believe)	Inandı	made (make)	Yaptı
brought (bring)	Getirdi	might (may)	-ebilmek,-meli,malı izin olarak belirtir.
can	-ebilmek,-abilmek	promised (promise)	Söz Verdi
forever	Sonsuz	sent (send)	Yolladı
full	Dolu	sound	Ses
happen	Oldu	stop	Durmak
happened (happen)	Oldu	talking (talk)	Konuşuyor
heard (hear)	Duydu	together	Birlikte
joy	Sevinç	wrong	Yanlış

The English Workbook – Level 1	İngilizce Çalışma Kitabı – Seviye 1
Introduction	Giriş
<i>The English Workbook</i> is the 3 rd booklet of Level 1. The 12 lessons deal with (1) the <i>parts of speech</i> in the <i>simple sentence</i> , (2) the <i>parts</i> of the <i>simple sentence</i> – using only the vocabulary and <i>sentence patterns</i> introduced in the reader, <i>The Good Father</i> .	İngilizce Çalışma Kitabı,Seviye 1 in üçüncü kitapçığıdır.Buradaki 12 ders ,(1) basit cümlede konuşmanın bölümlerini,(2) Basit cümlelerin bölümlerini- sadece kelimeler ve cümle kalıpları gösterilmiştir.
Each grammar point taught is followed by exercises and <i>sentence pattern</i> drills. And at the end of each lesson, there are comprehension exercises on <i>The Good Father</i> .	Her dilbilgisi kuralını alıştırmalar ve cümle kalıpları izler . Her bir dersin sonunda <i>İyi Baba</i> da anlama alıştırmaları vardır.
Keys to the exercises are given at the end of the booklet. The student can work his way right through the booklet without any other aid, mark his own work and assess his own progress.	Alıştırmalar için cevap anahtarları kitapçığın sonundadır.Bu kitapçıkla başka şeye ihtiyacı olmadan çalışabilir.Kendi çalışmasına not vererek kendini değerlendirebilir.

Contents	Page Sayfa
-----------------	-------------------

1	The Noun	İsim	5
2	The Verb	Fiil	11
3	Revision – Nouns and Verbs	Tekrar - İsimler ve Fiiller	19
4	The Sentence – The Subject and the Object	Cümle – Özne ve Nesne	27
5	Agreement	Uyuşma	34
6	1. Gender – 2. The Pronoun	1.Cins isim – 2.Zamir	43
7	Subject and Object Pronouns	Özne ve Nesne Zamirleri	53
8	Revision – The Sentence, Agreement, Gender and The Pronoun	Tekrar- Cümle ,Uyuşma,Cins isim ve Zamir	62
9	1. Short Forms – 2. Statements and Questions	1.Kısa yapılar - 2.İfadeler ve Sorular	70
10	The Preposition	Edat	79
11	1. The Adjective – 2. Possession	1.Niteleme sıfatı - 2.İyelik eki	85
12	General Revision	Genel Tekrar	94
	Key	Cevap anahtarı	102

Translation of instructions and grammar points

Page 5	Sayfa 5
A – Grammar and Exercises	A – Dilbilgisi ve Alıştırma
The Noun	İsim
The underlined words are nouns .	Altı çizili kelimeler isimdir

Page 6	Sayfa 6
A noun is a word which names a <i>person, animal, place or thing</i> .	İsim , bir kişiyi, bir hayvanı, yeri veya şeyi adlandıran kelimedir.
Exercise 1	Alıştırma 1
Underline the nouns .	İsimlerin altını çiziniz

Page 7	Sayfa 7
Singular and plural nouns	Tekil ve Çoğul İsimler
<i>Singular means one. Plural means more than one.</i>	<i>Tekil</i> , bir demek, <i>Çoğul</i> , birden fazla demek
Most plural nouns are formed by adding s to the singular noun – e.g. <i>son, sons – way, ways</i> .	Çoğul isimlerin bir çoğu tekil isimlere -s- eki getirilerek oluşturulur. Örnek: <i>son, sons-way, ways</i>
Some plural nouns are formed by changing the last letter y into ies – e.g. <i>city, cities</i> .	Bazı çoğul isimler sonharf y 'nin -ies- edeğiştirilmesiyle oluşturulur. Örnek: <i>city, cities</i>

Page 8	Sayfa 8
Fill in each blank with either <i>singular or plural</i> .	Her boşluğu <i>tekil</i> veya <i>çoğul</i> ile doldurun.

Page 9	Sayfa 9
Learn these sentence patterns.	Bu cümle kalıplarını öğrenin.

Page 10	Sayfa 10
Comprehension	Anlama
Fill in each blank with a correct word from the brackets.	Parantez içindeki kelimelerin biriyle boşlukları doldurun.

Page 11	Sayfa 11
The Verb	Fiil

Page 12	Sayfa 12
A verb is a word which expresses <i>action</i> .	Fiil hareketi gösteren kelimedir.
The underlined words are also verbs .	Altı çizili kelimeler fiildir .
These verbs express <i>being</i> . They are the forms of the	Bu fiiller oluş belirtir. Olmak fiilinin yapılarıdır.

verb to be.	
Remember — A verb is a word which (1) expresses <i>action</i> (2) expresses <i>being</i> .	Hatırlatma – Fiil (1) hareket,eylembildiren (2) oluş bildiren bir kelimedir.

Page 13	Sayfa 13
Forms of verbs	Fiillerin yapıları
Verbs may be (1) in the <i>present tense</i> — (2) in the <i>past tense</i> .	Fiiller(1) şimdiki zamanda (2) geçmiş zamanda olabilir.

Page 14	Sayfa 14
Many verbs may be changed from the <i>present tense</i> into the <i>past tense</i> by adding ed as in <i>stay, stayed</i> — or d as in <i>love, loved</i> .	Birçok fiil , -ed- eki eklenerek stay,stayed örneğindeki gibi veya -d- eki eklenerek love,loved örneğindeki gibi şimdiki zamandan geçmiş zamana değiştirilebilir.

Page 15	Sayfa 15
The underlined words are verbs .	Altı çizili kelimeler fiildir.
Fill in each blank with either <i>present tense</i> or <i>past tense</i> .	Her boşluğu şimdiki zaman veya geçmiş zaman ile doldurun.

Page 17	Sayfa 17
Fill in each blank with a correct word from the box, then re-write each sentence —	Her boşluğu kutudan doğru kelimeyi seçerek doldurun.Sonra her cümleyi tekrar yazın.

Page 19	Sayfa 19
Revision	Tekrar

Page 23	Sayfa 23
Complete this table with the correct forms of the verbs .	Bu tabloyu fiillerin doğru yapılarıyla doldurun.

Page 27	Sayfa 27
The Sentence — Subject and Object	Cümle –Özne –ve Nesne
Read these three words — The man came . They make complete sense. They are a sentence .	Bu üç cümleyi okuyun – The man came Tümü anlamı olan bir cümle yaptı.
<i>came</i> is the verb or action word. <i>the man</i> does the action. <i>the man</i> is the subject of the verb <i>came</i> .	Came- fiildir veya eylem kelimesidir. The man- eylemi yapandır. The man,came fiilinin öznesi ve işi yapandır.
Remember — a sentence must (1) make complete sense — (2) have a subject. — (3) have a verb.	Hatırlama – Bir cümle (1) anlamlı olmalıdır. - (2)öznesi olmalıdır. – (3) Fiili olmalıdır.

Page 28	Sayfa 28
----------------	-----------------

Here is another sentence — Jesus healed the woman.	İşte başka bir cümle – Jesus healed the woman
<i>healed</i> is the verb or action word. <i>Jesus</i> is the subject of the verb <i>healed</i> . <i>the woman</i> gets the action. <i>the woman</i> is the object .	<i>Healed</i> – bir fiildir. Jesus ,healed fiilinin nesnesidir. <i>The woman</i> – eylemi yaşayandır. The man-öznedir.
Some verbs must have objects — e.g. the verbs in these sentences.	Bazı fiillerin nesnesi bulunmalıdır.

Page 29	Sayfa 29
Some verbs do not take objects.	Bazı fiiller nesne taşımazlar.

Page 31	Sayfa 31
Make a sentence with each group of words. Begin each sentence with a <i>capital letter</i> . End it with a <i>full stop</i> (.).	Her kelime grubundan bir cümle oluşturun. Her cümleye büyük harfle başlayın, nokta koyarak bitirin.

Page 34	Sayfa 34
Agreement	Uyuşma
Read this sentence — <u>The boy</u> wants bread. The subject is <i>the boy</i> . The subject is in the singular form. The verb <i>wants</i> is also in the singular form.	Bu cümleyi okuyun.- <u>The boy</u> wants bread. The boy – öznedir.Özne tekil haldedir. Want fiilide tekil haldedir.
Here is another sentence — <u>The two boys</u> want bread. The subject is <i>the two boys</i> . The subject is in the plural form. The verb <i>want</i> is also in the plural form.	İşte başka bir cümle – <u>The two boys</u> want bread. <i>The two boys</i> – öznedir.Özne çoğul haldedir. <i>Want</i> fiilide çoğul haldedir.

Page 35	Sayfa 35
Remember — 1. A singular verb form goes with a singular subject. 2. A plural verb form goes with a plural subject. 3. A verb agrees with its subject in number.	Hatırlama – 1. Tekil fiil tekil özne ile kullanılır. 2. Çoğul fiil, çoğul özne ile kullanılır. 3. Bir fiil, sayıca öznesi ile uyur.
Exception — <i>I</i> and <i>you</i> (singular) take the plural form.	İstisna – <i>I</i> ve <i>you</i> (tekil) çoğul hal almaktadır.
<i>Singular</i> and <i>plural</i> verb forms (In the <i>present tense</i>)	Tekil ve çoğul fiilhalleri (şimdiki zamanda)

Page 38	Sayfa 38
The verbs in these sentences are in the <i>past tense</i> form.	Bu cümlelerdeki fiiller geçmiş zaman halindedir.
The subjects change in number, but the verbs do not change. Exception — <i>was, were</i>	Özneler sayıca değişebilir.fakat fiiller değişmez. İstisna — <i>was, were</i>
Remember — In the <i>present tense</i> form, the verbs change to agree with their subjects in number. Exception — <i>I and you</i> (singular).	Hatırlama — Şimdiki zaman halinde fiiller ,özneleri ile Sayıca uyuşmak için değişirler.
In the <i>past tense</i> form, the verbs do not change . Exception — <i>was, were</i> .	Geçmiş zaman halinde fiiller değişmez. İstisna — <i>was , were</i>

Page 40	Sayfa 40
Make sentences with these groups of words.	Şu kelime gruplarıyla cümleler yapın.

Page 41	Sayfa 41
Complete the sentences below with these groups of words.	Cümleleri aşağıdaki kelime gruplarıyla tamamlayın.

Page 43	Sayfa 43
1. Gender 2. The Pronoun	1.Cins isim 2. Zamir
<i>father, man and boy</i> — are nouns of the masculine gender . They are used for people of the male sex .	<i>father,man ve boy</i> – eril cins isimin zamirleridir. Cinsiyeti erkek olanlar için kullanılır.
<i>mother, wife and woman</i> — are nouns of the feminine gender . They are used for people of the female sex .	<i>mother,wife ve woman</i> dişil cins ismin zamirleridir. Cinsiyeti dişi olanlar için kullanılır.
<i>bread, basket and lake</i> — are nouns of the neuter gender . They are used for things .	<i>bread,basket ve lake</i> – cins isim olmayanların zamirleridir.

Page 45	Sayfa 45
The Pronoun	Zamir
<i>he, she and it</i> are pronouns .	He,she ve it zamirdir .
<i>he</i> is used instead of nouns of the masculine gender .	He,eril cins ismin yerine kullanılır.
<i>she</i> is used instead of nouns of the feminine gender .	she,dişi cins ismin yerine kullanılır.
<i>it</i> is used instead of nouns of the neuter gender .	It, cinsiyetsiz isimlerde kullanılır.
<i>it</i> is also used instead of nouns like <i>animal</i> or <i>fish</i> . (Sometimes <i>he</i> is used for a male animal and <i>she</i> for a female.)	It ayrıca hayvan veya balık isimleri için de kullanılır. (bazen he ,erkek hayvan içi,she ,dişi hayvan için kullanılır.

Page 46	Sayfa 46
<i>I</i> and <i>you</i> are also pronouns . <i>I</i> is used instead of <i>saying my own name</i> . <i>you</i> is used instead of <i>saying the name of the person I am talking to</i> .	<i>I</i> ve <i>You</i> zamirdir . <i>I</i> ,ismimizin yerine kullanılır. <i>You</i> ,konuştuğumuz insanın ismi yerine kullanılır.
Page 48	Sayfa 48
In these sentences pronouns are used instead of the underlined nouns .	Bu cümlelerde zamirler,altı çizili isimlerin yerine kullanılır.
Page 49	Sayfa 49
Instead of the underlined words, use a suitable pronoun .	Altı çizili kelimelerin yerlerine uygun bir zamir kullanın.
Page 53	Sayfa 53
Subject and Object Pronouns	Özne ve Nesne zamirleri
Read these two sentences — <u>The man</u> went home. <u>He</u> went home.	Şu iki cümleyi okuyun. <u>The man</u> went home. <u>He</u> went home.
<i>the man</i> is the subject. The pronoun <i>he</i> is used instead of <i>the man</i> . <i>he</i> is the subject pronoun .	<i>The man</i> ,öznedir.He zamiri,the man yerine kullanılmıştır. <i>He</i> , özne zamiridir .
Here are two more sentences — Jesus healed <u>the man</u> . Jesus healed <u>him</u> .	İşte 2 cümle daha. Jesus healed <u>the man</u> . Jesus healed <u>him</u> ..
<i>the man</i> is the object. <i>him</i> is used instead of <i>the man</i> . <i>him</i> is the object pronoun .	The man,nesnedir..Him,the man yerine kullanılmıştır. <i>Him</i> ,nesne zamiridir.
Page 55	Sayfa 55
The underlined words are the subjects of these sentences.	Altı çizili kelimeler cümlelerin nesnelere dir.
Use subject pronouns instead of the underlined subjects .	Altı çizili nesnelere yerine nesne zamirler kullanın.
Page 58	Sayfa 58
In the <i>present tense</i> — singular subject pronouns take singular verb forms — plural subject pronouns take plural verb forms. Exception — <i>I</i> and <i>you</i> (singular).	Şimdiki zamanda – tekil nesne zamirleri tekil fiil yapısı alır. Çoğul nesne zamirleri,çoğul fiil yapısı alırlar. İstisna – <i>I</i> ve <i>You</i> .
<i>I</i> and <i>you</i> take plural verbs . (<i>you</i> is used as a singular and plural pronoun.)	<i>I</i> ve <i>You</i> çoğul fiillerdir. (<i>You</i> ,tekil ve çoğul zamir olarak kullanılır.
Page 70	Sayfa 70
1. Short Forms 2. Statements and Questions	1. Kısa yapılar 2.İfadeler ve sorular
Short Forms	Kısa Yapılar

Instead of saying <i>I am his brother</i> we may say <i>I'm his brother</i> . <i>I'm</i> is the short form for <i>I am</i> . The <i>a</i> is left out and the apostrophe (') is used instead.	<i>I am his brother</i> yerine <i>I'm his broher</i> diyebiliriz. <i>I'm</i> , <i>I am</i> in kısa yapısıdır.”a” çıkartılıp yerine üstten virgül koyulur.
Examples of short forms —	Kısa yapı örnekleri

Page 71	Sayfa 71
Short forms of words with <i>not</i> —	- not eki olan kelimelerin kısa yapıları
Short forms are used in speech and informal writing.	Kısa yapılar konuşmada ve resmi olmayan yazılarda kullanılır.

Page 73	Sayfa 73
1. Statements and Questions	2. İfadeler ve Sorular
Read this sentence — Judas was a thief.	Şu cümleyi okuyun - Judas was a thief.
This sentence tells us something about Judas. This sentence is a statement .	Bu cümle bize Judas ile ilgili bir şey söyler. Bu cümle bir ifadedir .
Here is another sentence — Was Judas a thief?	İşte başka bir cümle – Was Judas a thief?
This sentence asks us something about Judas. This sentence is a question . It ends with a question mark (?).	Bu cümle bize Judas ile ilgili soru soruyor. Bu cümle bir soru cümlesidir. (?) soru işareti ile biter.

Page 74	Sayfa 74
Change these statements into questions.	Şu ifadeleri soru şekline değiştirin.

Page 77	Sayfa 77
Use these sentences to answer the questions below —	Şu cümleleri aşağıdaki soruları cevaplamak için kullanın.

Page 79	Sayfa 79
The Preposition	Edat
The underlined words in these sentences are prepositions .	Aşağıdaki cümlelerde altı çizili kelimeler edattır .
A preposition is usually placed before a noun or pronoun . It relates the noun or pronoun to the other words in the sentence. It often shows position, time or direction.	Edat , genellikle bir isim yada zamirin önünde yer alır. Cümledeki kelimelere isim yada zamiri bağlar. Çoğunlukla durum, zaman ve yön belirtir.

Page 85	Sayfa 85
1. The Adjective 2. Possession	1. Sıfat 2. İyelik eki
An adjective is a word which tells us something more about a noun or pronoun .	Sıfat ,bize isim yada zamir ile ilgili daha fazla şey anlatan kelimelerdir.

Page 87	Sayfa 87
Possession	İyelik eki
The underlined words are possessive nouns . The <u>boy's</u> boat The <u>animal's</u> food	Altı çizili kelimeler iyelik ismidir. The <u>boy's</u> boat The <u>animal's</u> food
<i>boy</i> and <i>animal</i> are singular nouns.	<i>boy</i> ve <i>animal</i> tekil isimlerdir.
For singular nouns — the apostrophe s ('s) is used to show possession or belonging .	Tekil isimler için – 's şeklinde ayırmak ona ait olan bir şeyi göstermek için kullanılır
For singular nouns which end in s — only the apostrophe is used. e.g. Jesus' friends Judas' things	S ile biten tekil isimler için – sadece yukarıdan virgül kullanılır. Örnek : . Jesus' friends Judas' things
For plural nouns ending in s — only the apostrophe is used.	S ile biten çoğul isimler için – sadece yukarıdan virgül kullanılır.
For plural nouns not ending in s — the apostrophe s is used. e.g. The fishermen's baskets The women's clothes	S ile bitmeyen çoğul isimler için yukarıdan virgüle s kullanılır. Örnek : The fishermen's baskets The women's clothes
For nouns which do not have life — <i>of the</i> is used to show possession or belonging. e.g. The water of the lake The light of the moon	Cansız isimler için – ona ait olan bir şeyi göstermek için <i>of the</i> kullanılır. Örnek : The water of the lake The light of the moon
Page 89	Sayfa 89
The underlined words are adjectives . They show possession — they are possessive adjectives .	Altı çizili kelimeler sıfattır. Ona ait olanı gösterirler – iyelik sıfatlarıdır.
Page 102	Sayfa 102
Key to the Exercises	Alıştırmalar için cevap anahtarı

The First Man and The First Woman	İlk İnsan ve İlk Kadın
<p><i>The First Man</i> and <i>The First Woman</i> are the 4th and 5th booklets of Level 1. They are the supplementary readers with an added vocabulary of 150 words.</p> <p>The texts are based on the Bible's account of God's creation of man.</p>	<p>İlk insan ve İlk Kadın Seviye 1'in 4. ve 5. kitapçıklarıdır. 150 kelime haznesi içeren okuma kitaplarıdır.</p> <p>Yazılar ,İncil'deki insanın yaratılışı ile ilgilidir.</p>

The First Man

Contents		Page Sayfa	
1	The First Man	İlk İnsan	5
2	Who Made Adam?	Adem'i kim yarattı?	7
3	How Adam Got A Soul	Adem nasıl ruha sahip oldu?	9
4	The Tree That Was Different	Farklı olan Ağaç	11
5	You Must Not Eat That Fruit	O Meyvadan Yememelisin	13
6	The Man Alone	Yalnız adam	15

1. The First Man	1. İlk İnsan
-------------------------	---------------------

Adam	Adem	legs	Bacaklar
an	Tek,bir	parents	Aile(anna-baba)
answer ^①	Cevap,cevaplamak ^{①& ②}	question	Soru
as ^①	Iken ^①	where ^①	Nerede
first	ilk	world	Dünya

2. Who made Adam?	2. Adem’I kim yarattı?
--------------------------	-------------------------------

birds	Kuşlar	sea	Deniz
by ^②	Tarafından	sky	Gökyüzü
different	Farklı	swim	Yüzmek
dust	Toprak,toz	then	Son ra
everything	Herşey	upright	Dik
fly	Uçmak	used (use)	Kullandı
here	Burada		

3. How Adam Got A Soul	3. Adem nasıl ruha sahip oldu?
-------------------------------	---------------------------------------

bodies	Bedenler	lion	Aslant
breath	Nefes almak	sheep	Koyun
breathed (breathe)	Nefes aldı	soul	Ruh
dog	Kopek	tree	Ağaç
horse	At		

4. The Tree That Was Different	4. Farklı olan Ağaç
---------------------------------------	----------------------------

also	Ayrıca	need	ihtiyaç
as ^②	kadar ^②	needed (need)	Ihtiyaç duymak
beautiful	Güzel	never	Asla,hiçbir zaman
feel	Hissetmek	plenty	Bol,çok
fruit	Meyva	singing (sing)	Şarkı söylemek
hungry	Aç	taste	Tatmak
may	-ebilmek,olasılık gösterir.	tasted (taste)	Tadına baktı
much	fazla	working ^① (work)	çalışmak

5. You Must Not Eat That Fruit	5. O Meyvadan Yememelisin
---------------------------------------	----------------------------------

bad	Kötü	obey	Boyun eğmek
knowledge	Bilgi	obeyed (obey)	Boyun eğdi
name ^②	isim ^②	over ^①	üzerine ^①

6. The Man Alone	6. Yalnız adam
-------------------------	-----------------------

alone	Yalnız	human	İnsan
before ^①	Once	mind	Akıl
being	Olmak	plan	Plan
enjoy	Eğlenmek	planned (plan)	Planlandı
ever	Hiç	sing	Şarkı söylemek
friend	Arkadaş	voice	Ses
harm	Zarar		

The First Woman

Contents			Page Sayfa
1	The First Woman	İlk Kadın	5
2	The First Husband And Wife	İlk Karı-Koca	7
3	How Eve Was Tempted	Havva'nın Ayartılması	9
4	Why Adam and Eve Were Afraid	Adem ve Havva Neden Korkuyordu	11
5	Who Was To Blame?	Suçlanacak Olan Kimdi?	14
6	God Has a Plan	Tanrı'nın Bir Planı Var	16

1. The First Woman	1. İlk Kadın
---------------------------	---------------------

another	Başka	enjoyed (enjoy)	Beğenmek
ashamed	Utanmak	happier	Daha mutlu
asleep	Uyurken	lonely	Yalnız
bone	Kemik	mate	Eş
complain	Yakınmak	so ^①	öyleyse ^①
complained (complain)	Şikayet etmek	while	O sırada
complaint	şikayet		

2. The First Husband and Wife	2. İlk Karı-Koca
--------------------------------------	-------------------------

as ^③	-diği için ^③	please	Lütfen
cold	Soğuk	rest	Dinlenmek
each	Herbiri	rested (rest)	Dinlendi
Eve	Havva	sleep ^②	Uyumak ^②
flesh	Et	strong	Güçlü

help	Yardım	stronger	Daha güçlü
helped (help)	Yardım etti	think	Düşünmek
husband	Koca,erkek eş		

3. How Eve was Tempted	3. Havva'nın Ayartılması
-------------------------------	---------------------------------

among	Arasında	eye	Göz
asked (ask)	Sordu	its	Onun
clever	Zeki	laugh	Gülmek
colour*	Renk	near	Yakın
deceive	Aldatmak	snake	Yılan
evil	kötülük	tempted (tempt)	Ayartıldı

*color (American Spelling)

4. Why Adam and Eve Were Afraid	4. Adem ve Havva Neden Korkuyordu
--	--

ate (eat)	Yedi	hid (hide)	Sakılmak
been (be)	Oldu	leaves ①	Yapraklar
cover	Örtmek	or	Veya
covered (cover)	örttü	spoke (speak)	konuştu
devil	Şeytan	too ②	Gereğinden fazla ②
disobey	İtaat etmemek	use	Kullanmak
disobeyed (disobey)	İtaat etmedi	won't	Gelecek zaman olumsuzluk eki
eaten (eat)	yemiş	worried	Endişe duydu.

5. Who Was To Blame?	5. Suçlanacak Olan Kimdi?
-----------------------------	----------------------------------

ask	Sormak	kill	Öldürmek
blame	suçlamak	naked	Çıplak
blamed (blame)	Suçladı	sin	Günah
confess	Itiraf etmek	sinned	Günah işledi
deceived (deceive)	Aldatmak yalan söylemek	spoil	Bozmak
excuse	Özür	spoiled	bozdu
hated (hate)	Nefret etti		

6. God Has a Plan	6. Tanrı'nın Bir Planı Var
--------------------------	-----------------------------------

back	Arka	hard	Zor
born	Doğmak	save	Kurtarmak
bring	Getirmek	sorrow	Hüzün
cannot	Yapamamak	suffer	Acı
death	Ölüm	suffered	Acı çekmek
easy	Kolay	themselves	Kendi kendilerine
fear	Korku	to-day	Bugünlerde ,
gone go)	Gitmiş		

Sing With Us	
<p><i>Sing With Us</i> is the last booklet of Level 1. It is added as a bonus for the student to practise using the English language in an enjoyable and satisfying way.</p> <p>The 31 Christian songs introduce 72 new words, bringing the total number of words introduced in Level 1 to 549. These words are carried over to Level 2.</p> <p>To the best of our knowledge the composers of these songs are unknown. Errors or omissions made will be attended to at the earliest opportunity.</p>	<p>Bizimle Söyleyin,Seviye 1'in son kitapçığıdır.İngilizce dilinin daha eğlenceli ve kolay kullanımını için eklenmiş pratik bir kitaptır.</p> <p>31 adet İlahi ile 72 yeni kelime öğrenilmesini sağlar. Seviye 1 deki toplam 549kelimeSeviye 2'ye taşınır.</p> <p>Bu ilahilerin çoğunun bestecileri bilinmemektedir.</p>

Vocabulary 1	Kelimeler 1
---------------------	--------------------

angels	Melekler	noon	Öğlen
Christ	Mesih	praise ^①	övmek ^①
Christian	Hristiyan,inanlı	praises ^②	Övgüler ^②
forget	Unutmak	rejoice	Sevinmek
free	Özgür	serve	Hizmet etmek
freely	Özgürce	so ^②	Öyleyse ^②
glory	Görkem	trust	Güven
hallelujah	Haleluya	truth	Gerçek
heart	Yürek	wanting	Istemek
Lord	Rab	watching	seyretmek
loving (love)	Seven	will ^②	Vasiyet ^②
move	Hareket etmek	worship	Tapmak
new	Yeni		

Vocabulary 2	Kelimeler 2
---------------------	--------------------

adore	Hayran	lips	Dudaklar
almighty	Herşeye gücü yeten	O	O
amen	Amin	our	Bizim
before ^②	önünde ^②	part	Bölüm
bless	Kutsamak	presence	Varlığı
blessed	Kutsandı	Redeemer	kurtarıcı
Calvary	İsa'nın çarmıha gerildiği yer	ringing	Çınlamak
faith	İnanç	rose	Yükseldi, doğdu, kalktı
falling (fall)	Düşmek	songs	Şarkılar
fill	Doyurmak	still ^①	Durgun ^①
grave	Mezar	thee	Sen
healeth (OE)	Iyileşti	within	Birlikte
just ^①	adil ^①	worthy	Değer
lift	yükseltmek		

OE – Old English

Vocabulary 3	Kelimeler 3
---------------------	--------------------

anything	Herhangi birşey	sailing	Gemi ile yolculuk
behind	Arkasında	same	Aynı
behold (OE)	Bakmak ,gözlemlemek	serving	Hizmet etmek
change	Değiştirmek	smile	Gülümsemek
decide	Karar vermek	storm	Fırtına
decided (decide)	Karar Verdi	symphony	Senfoni
follow	Takip etmek	turning	Çevirmek
glad	Memnun	unto	İçine doğru
healing (heal)	Iyileştirme	wonderful	Harika
instrument	Enstruman,araç	yesterday	Dün

General Vocabulary	Genel Kelimeler
Key	Anahtar
The Good Father — GF	İyi Baba — GF
The First Man — FM	İlk İnsan— FM
The First Woman — FW	İlk Kadın— FW -
Sing With Us — SW	Bizimle Söyleyin— SW
Old English — OE	Eski İngilizce – OE
American Spelling — *	Amerikan imlası - *

A		
a	Tek,bir	GF1
able	Yetenekli,kabiliyetli	GF4
about ^①	ilgili ^①	GF3
Adam	Adem	FM1
adore	Hayran	SW2
afraid	korkmak	GF6
after	Sonra	GF8
again	yine	GF8
alive	Canlı	GF11
all	Hepsi	GF1
almighty	Herşeye gücü yeten	SW2
alone	Yalnız	FM6
also	Bir de	FM4
always	Her zaman	GF2
am	Olmak eki	GF1
amen	Amin	SW2
among	Arasında	FW3
an	Tek, bir	FM1
and	Ve	GF2

angels	Melekler	SW1
angry	Kızgın	GF12
animals	Hayvanlar	GF1
another	Başka	FW1
answer ^①	Cevap	FM1
answer ^②	Cevaplamak	FM1
anything	Herhangi birşey	SW3
are	Olmak(şimdiki zaman)	GF2
as ^①	-iken eki	FM1
as ^②	kadar	FM4
as ^③	-iken eki	FW2
ashamed	Utanmak	FW1
ask	Sormek	FW5
asked	Sordu	FW3
asleep	uyurken	FW1
at	Tarafında,(edat)	GF1
ate	Yedi	FW4
away	Uzak	GF1
B		

back	Arka	FW6
bad	Kötü	FM5
basket	Sepet	GF5
be	Olmak	GF3
beautiful	Güzel	FM4
became	Oldu	GF3
because	Çünkü	GF2
bed	Yatak	GF4
been	Oldu	FW4
before ^①	Önce	FM6
before ^②	Önünde	SW2
began	Başladı	GF6
behind	Arkası	SW3
behold (OE)	Bakmak,gözlemlemek	SW3
being	Varlık	FM6
believe	Inanmak	GF10
believed	Inandı	GF12
better	Daha iyi	GF2
birds	Kuşlar	FM2
blame	Suç	FW5
blamed	Suçlanmak	FW5
bless	Kutsamak	SW2
blessed	Kutsandı	SW2
blew	Üfledi	GF6
boat	Tekne	GF3
bodies	Bedenler	FM3
body	Beden	GF10
bone	Kemik	FW1
born	Doğmak	FW6
boy	Erkek çocuk	GF5

bread	Ekmek	GF5
breath	Nefes almak	FM3
breathed	Nefes aldı	FM3
bright	parlak	GF11
bring	getirmek	FW6
brother	Erkek kardeş	GF2
brought	getirdi	GF12
but	fakat	GF4
by ^①	yanında	GF3
by ^②	İle,vasıtasıyla	FM2
C		
call	çağrı	GF6
called	çağrıldı	GF6
Calvary	İsa'nın çarmıha gerildiği yer	SW2
came	Geldi	GF2
can	Yapabilmek	GF12
cannot	Yapamamak	FW6
carried	Taşıdı	GF10
carry	Taşımak	GF10
catch	Yakalamak	GF3
caught	Yakalandı	GF3
change	Değiştirmek	SW3
Christ	Mesih	SW1
Christian	Hristiyan,inanlı	SW1
city	Şehir	GF1
clever	Zeki	FW3
clothes	Giyisiler	GF2
cold	Soğuk	FW2
colour*	Renk	FW3

* color

come	Gelmek	GF2
complain	Yakınmak	FW1
complained	Şikayet etmek	FW1
complaint	şikayet	FW1
confess	İtiraf etmek	FW5
could	yapabildi	GF11
cover	Örtmek	FW4
covered	Örttü	FW4
cross ^①	Çarmıh	GF8
crown	Taç	GF10
D		
dark	Karanlık	GF6
day	Gün	GF6
dead	Ölü	GF10
death	Ölüm	FW6
deceive	Aldatmak	FW3
deceived	Aldatıldı	FW5
decide	Karar vermek	SW3
decided	Karar Verdi	SW3
devil	şeytan	FW4
did	yaptı	GF1
die	ölmek	GF8
died	öldü	GF10
different	farklı	FM2
disciples	öğrenciler	GF3
disobey	İtaat etmemek	FW4
disobeyed	İtaat etmedi	FW4
do	Yapmak	GF1
does	Yapar	GF8
dog	Kopek	FM3

doing	Yapıyor	GF10
done	Yapmış,yapılmış	GF9
don't	Yapmak olumsuzluk hali	GF9
door	Kapı	GF11
down	Aşağı	GF6
dust	Toprak,toz	FM2
E		
each	Her	FW2
early	erken	GF11
earn	Kazanmak	GF2
earth	Yeryüzü	GF8
easy	Kolay	FW6
eat	Yemek	GF4
eaten	Yemiş	FW4
eight	Sekiz	GF8
elder	Yaşca daha büyük	GF2
eleven	Onbir	GF11
empty	Boş	GF11
enemies	Düşmanlar	GF7
enjoy	Eğlenmek	FM6
enjoyed	Eğlendi	FW1
enough	Yeterli	GF5
Eve	Havva	FW2
ever	Hiç	FM6
every	Her bir	GF8
everyone	Herkes	GF7
everything	Herşey	FM2
evil	Kötülük	FW3
excuse	Özür	FW5
eye	Göz	FW3

F		
faith	inanç düşmek	SW2
fall	düşmek	GF8
falling	Düşüyor	SW2
father	baba	GF1
fear	korku	FW6
feel	hissetmek	FM4
feet	ayak	GF10
felt	Hissetti	GF10
fill	Doldurmak	SW2
first	İlk	FM1
fish	Balık	GF3
fisherman	Balıkçı	GF3
fishermen	Balıkçılar	GF3
five	Beş	GF5
flesh	Et	FW2
fly	Uçmak	FM2
follow	Takip etmek	SW3
food	Yiyecek	GF1
for	İçin	GF1
forever	Sonsuz	GF12
forget	Unutmak	SW1
forgive	Unutmak	GF8
forgiven	Unutuldu	GF11
forty	Kırk	GF11
found	Bulundu	GF2
four	Dört	GF4
free	Özgür	SW1
freely	özgürce	SW1
friend	Arkadaş	FM6

from	-den,dolayı	GF1
fruit	Meyva	FM4
full	Dolu	GF12
G		
garden	Bahçe	GF9
gave	Verdi	GF1
gentle	Kibar	GF7
get	Binmek	GF6
give	Bindi	GF1
given	Verildi	GF11
glad	Memnun	SW3
glory	Görkem	SW1
go	gitmek	GF1
God	Tanrı	GF3
gone	Gitmiş	FW6
good	İyi	GF1
got	Bindi	GF6
grave	Mezar	SW2
ground	yer	GF10
H		
had	Sahip olmak(geçmiş zamanda)	GF1
hallelujah	Allah'a şükür	SW1
hand	El	GF4
happen	Olmak	GF12
happened	Oldu	GF11
happier	Daha mutlu	FW1
happy	Mutlu	GF1
hard	Zor	FW6
harm	Zarar	FM6
has	Sahip olmak	GF2

hated	Nefret etti	FW5
have	Sahip olmak	GF1
he	Erkek için,o	GF1
head	Baş	GF9
heal	Iyileştirmek	GF4
healed	Iyileştirdi	GF4
healed (OE)	Iyileştirdi	SW2
healing	Iyileştirmek	SW3
hear	Duyamak	GF10
heard	Duydu	GF12
heart	Yürek	SW1
heaven	Cennet	GF11
heavy	Ağır	GF10
held	Tutu	GF6
help	Yardım etmek	FW2
helped	Yardım etti	FW2
her	Bayan için-onu,ona	GF4
here	Burada	FM2
he's	Erkek için,o	GF10
hid	Saklandı	FW4
him	Erkek için,onu	GF1
his	Erkek için,onun	GF1
hit	Vurmak	GF9
holy	Kutsal	GF11
Holy Spirit	Kutsal Ruh	GF11
home	Ev	GF1
horse	At	FM3
house	Ev	GF11
how	Nasıl	GF3
human	İnsan	FM6

hung	Astı	GF10
hungry	Aç	FM4
hurt	Yaralandı	GF7
husband	Eş,erkek,koca	FW2
I		
I	Ben	GF1
if	Eğer	GF7
I'll	Ben,-eceğim,-acağım	GF9
in	İçinde	GF3
instrument	Enstruman,alet	SW3
into	İçine	GF6
is	Olmak	GF2
isn't	-değil	GF9
it	O	GF5
its	Onun	FW3
J		
Jesus	İsa	GF3
joy	Sevinç	GF12
Judas	Yahuda	GF9
just ^①	Adaletli ^①	SW2
K		
kill	Öldürmek	FW5
killed	Öldürdü	GF12
kind	Çeşit,kıbar	GF7
king	Kral	GF8
knew	Bildi	GF8
know	Bilmek	GF7
knowledge	Bilgi	FM5
L		
lake	Göl	GF3

laugh	Gülmek	FW3
laughed	Güldü	GF10
leaves	Yapraklar	FW4
legs	Bacaklar	FM1
let	İzin vermek	GF9
life	Hayat	GF8
lift	Yükseltmek	SW2
light	Işık	GF10
like ^①	hoşlanmak ^①	GF7
like ^②	gibi ^②	GF7
liked	Hoşlandı	GF7
lion	aslan	FM3
lips	Dudaklar	SW2
listen	Dinlemek	GF7
listened	Dinledi	GF9
live	Yaşamak	GF9
lived	Yaşadı	GF3
loaves	Somunlar	GF5
lonely	Yalnız	FW1
long	Uzun	GF1
look	Bakmak	GF11
looked	Baktı	GF5
Lord	Rab	SW1
lost	Kayboldu	GF2
love	Sevmek	GF1
loved	Sevdi	GF1
loving	Seven	SW1
M		
made	Yaptı	GF10
make	Yapmak	GF7

man	Adam	GF1
many	Birçok	GF4
mate	Eş	FW1
may	Olabilmek,olasılık eki	FM4
me	Beni,bana	GF1
men	Adamlar	GF5
might	Güç	GF12
mind	Akıl	FM6
money	Para	GF1
moon	Ay	GF8
more	Daha fazla	GF5
morning	Sabah	GF11
mother	Anna	GF4
mountain	Dağ	GF6
move	Hareket etmek	SW1
much	Fazla,çok	FM4
must	-meli,- malı eki	GF8
my	Benim	GF1
N		
nail	Çivi	GF8
nailed	Çivilendi	GF10
naked	Çıplak	FW5
name ^①	İsm	GF3
name ^②	İsmlendirmek	FM5
named	İsmlendirdi	FM5
nation	Ulus	GF8
near	Yakın	FW3
necessary	Gerekli	GF11
need	İhtiyaç	FM4
needed	İhtiyaç duydu	FM4

never	Asla	FM4
new	Yeni	SW1
night	Gece	GF6
nine	Dokuz	GF9
no	Hayır	GF1
noon	Öğlen	SW1
not	Olumsuzluk eki	GF1
nothing	Hiçbirşey	GF7
now	Şimdi	GF11
O		
O	O	SW2
obey	İtaat etmek	FM5
obeyed	İtaat etti	FM5
of	-nin/-li/-den	GF1
oh	Oh	GF10
on	Üstüne	GF4
one	Bir	GF1
only	Tek sadece	GF5
open	Açık	GF11
or	Veya	FW4
other	Başka,diğer	GF1
our	Bizim	SW2
out	Dışarı	GF6
over ^①	üzerine ^①	FM5
P		
parents	Aile,(anna,baba)	FM1
part	Bölüm	SW2
peace	barış	GF7
people	İnsanlar	GF1
Peter	Petrus	GF3

pieces	Parçalar	GF5
place	Yer	GF8
plan	Plan	FM6
planned	Planladı	FM6
please	Memnun etmek	FW2
plenty	Bir çok	FM4
poor	Fakir	GF4
power	Güç	GF4
praise ^①	övmek ^①	SW1
praises ^②	Övgüler ^②	SW1
pray	Dua etmek	GF6
prayed	Dua etti	GF6
praying	Dua ediyor	GF9
presence	Varlık	SW2
promise	Söz vermek	GF11
promised	Söz Verdi	GF12
put	Koymak	GF4
Q		
question	Soru	FM1
R		
ran	Koştı	GF9
Redeemer	Kurtarıcı	SW2
rejoice	Sevinmek	SW1
rest	Dinlenmek	FW2
rested	Dinlendi	FW2
right ^①	doğru ^①	GF7
ringing	Çınlamak	SW2
rose	Yükseldi,kalktı,doğdu	SW2
ruler	Yönetici	GF9
S		

sad	Üzgün	GF2
said	Dedi	GF1
sailing	Gemi ile yolculuk	SW3
same	Aynı	SW3
sat	Oturdu	GF3
save	Korumak	GF10
saw	Gördü	GF6
say	Söylemek	GF8
sea	Deniz	FM2
see	Görmek	GF1
seen	Görölmüş	GF11
sell	Satmak	GF8
send	Yollamak	GF11
sent	Yolladı	GF12
serve	Hizmet etmek	SW1
serving	Hizmet ediyor	SW3
seven	Yedi	GF7
shake	Sarsmak	GF8
she	O ,bayan için	GF4
sheep	Koyun	FM3
shut	Kapatmak	GF11
sick	Hasta	GF4
side	Taraf	GF10
sin	Günah	FW5
sing	Şarkı söylemek	FM6
singing	Şarkı söylemek	FM4
sinned	Günah işledi	FW5
six	Altı	GF6
sky	Gökyüzü	FM2
sleep ^①	uyumak ^①	GF9

sleep ^②	sleep ^②	FW2
sleeping	Uyuyor	GF9
smile	Gölümsemek	SW3
snake	Yılan	FW3
so ^①	①yani	FW1
so ^②	②öyleki	SW1
soldiers	Askerler	GF10
some	Biraz	GF1
something	Birşey	GF4
son	Oğul	GF1
songs	Sarkılar	SW2
sorrow	Hüzün,üzüntü	FW6
sorry	Üzgün	GF11
soul	Ruh	FM3
sound	Ses	GF12
spat	Tükürdü	GF10
spent	Harcadı	GF1
spirit	Ruh	GF11
spoil	Bozmak	FW5
spoiled	Bozdu	FW5
spoke	Konuştı	FW4
stabbed	Batırdı,sapladı	GF10
stars	Yıldızlar	GF8
stay	Kalmak	GF2
stayed	Kaldı	GF2
still ^①	Sessiz,durgun ^①	SW2
stood	Durdu	GF4
stop	Durmak	GF12
storm	Fırtına	SW3
strong		FW2

stronger	Daha güçlü	FW2
suddenly	Aniden	GF11
suffer	Acı çekmek	FW6
suffered	Acı çekti	FW6
sun	Güneş	GF6
swim	Yüzmek	FM2
symphony	Senfoni	SW3
T		
take	Almak	GF9
talk	Konuşmak	GF7
talked	Konuştı	GF7
talking	Konuşuyor	GF12
taste	Tatmak	FM4
tasted	Tattı	FM4
tell	Anlatmak	GF5
tempted	ayartıldı	FW3
ten	On	GF10
than	-den,dan eki	GF2
thank	Teşekkür	GF5
thanked	Teşekkür etti	GF5
that ^①	şu ^①	GF2
that ^②	-ki eki ^②	GF3
the		GF1
Thee (OE)	Sen	SW2
their	Onların	GF4
them	Onları,onlara	GF3
themselves	Kendikendileri	FW6
then	Son ra	FM2
there	Orda	GF3
these	Bunlar	GF8

they	Onlar	GF1
thief	Hırsız	GF9
things	Şeyler	GF8
think	Düşünmek	FW2
thinking	Düşünüyor	GF11
third	Üçüncü	GF11
this	Bu	GF7
thorns	Dikenler	GF10
thought	Düşündü	GF9
three	Üç	GF3
time ^①	zaman ^①	GF5
times ^②	Zamanlar ^②	GF8
to	-e,-a eki	GF1
to-day	Bugün	FW6
together	Birlikte	GF12
told	Söyledi	GF3
tomb	Mezar	GF10
too ^①	Gereğinden çok ^①	GF11
too ^②	-de eki ^②	FW4
took	Aldı	GF9
touch	Dokunmak	GF11
touched	Dokundu	GF11
tree	Ağaç	FM3
trust	Güvenmek	SW1
truth	Gerçek	SW1
turning	Çeviriyor	SW3
twelve	Oniki	GF5
two	İki	GF1
U		
unto (OE)	İçine doğru	SW3

up	Yukarı	GF4
upright	Dik	FM2
us	Bize,bizi	GF7
use	Kullanmak	FW4
used ^①	Kullandı	FM2
V		
very	Çok	GF11
voice	Ses	FM6
W		
walk	Yürümek	GF6
walked	Yürüdü	GF6
want	Istemek	GF1
wanted	Istedi	GF1
wanting	Istiyor	SW1
war	Savaş	GF8
was	Olmak-geçmişzamanda	GF1
watching	Seyrediyor	SW1
water	Su	GF6
way	Yol	GF1
we	Biz	GF5
we'll	Biz -eceğiz,-acağız	GF10
went	Gitti	GF1
were	Olmak fiili,geçmiş zamanda	GF2
what	Ne	GF7
when	Ne zaman	GF8
where ^①	where ^①	FM1
while	O sırada	FW1
who ^①	kim ^①	GF2
who ^②	②olan,kişi	GF7
why	Neden	GF1

wife	Karı,eş	GF4
will ^①	-ecek,-acak eki ^①	GF4
will ^②	vasiyet ^②	SW1
wind	Rüzgar	GF6
with	Ile	GF2
within	Beraber	SW2
woman	Kadın	GF4
women	Kadınlar	GF11
wonderful	Harika	SW3
won't	Gelecek zaman olumsuzluk eki	FW4
wood	Tahta	GF8
words	Kelimeler	GF7
work ^①	İş	GF1
work ^②	Çalışmak	GF3
worked	Çalıştı	GF2
working ^①	Çalışıyor	FM4
world	Dünya	FM1
worried	Endişe duydu	FW4
worship	Tapmak	SW1
worthy	Değer	SW2
would	-ecekti,-acaktı .	GF6
wrong	Yanlış	GF12
Y		
yesterday	Dün	SW3
you	Sen	GF1
you'll	Sen -eceksin,acaksın	GF9
younger	Daha genç	GF2
your	Senin	GF2
you're	sen	GF10